

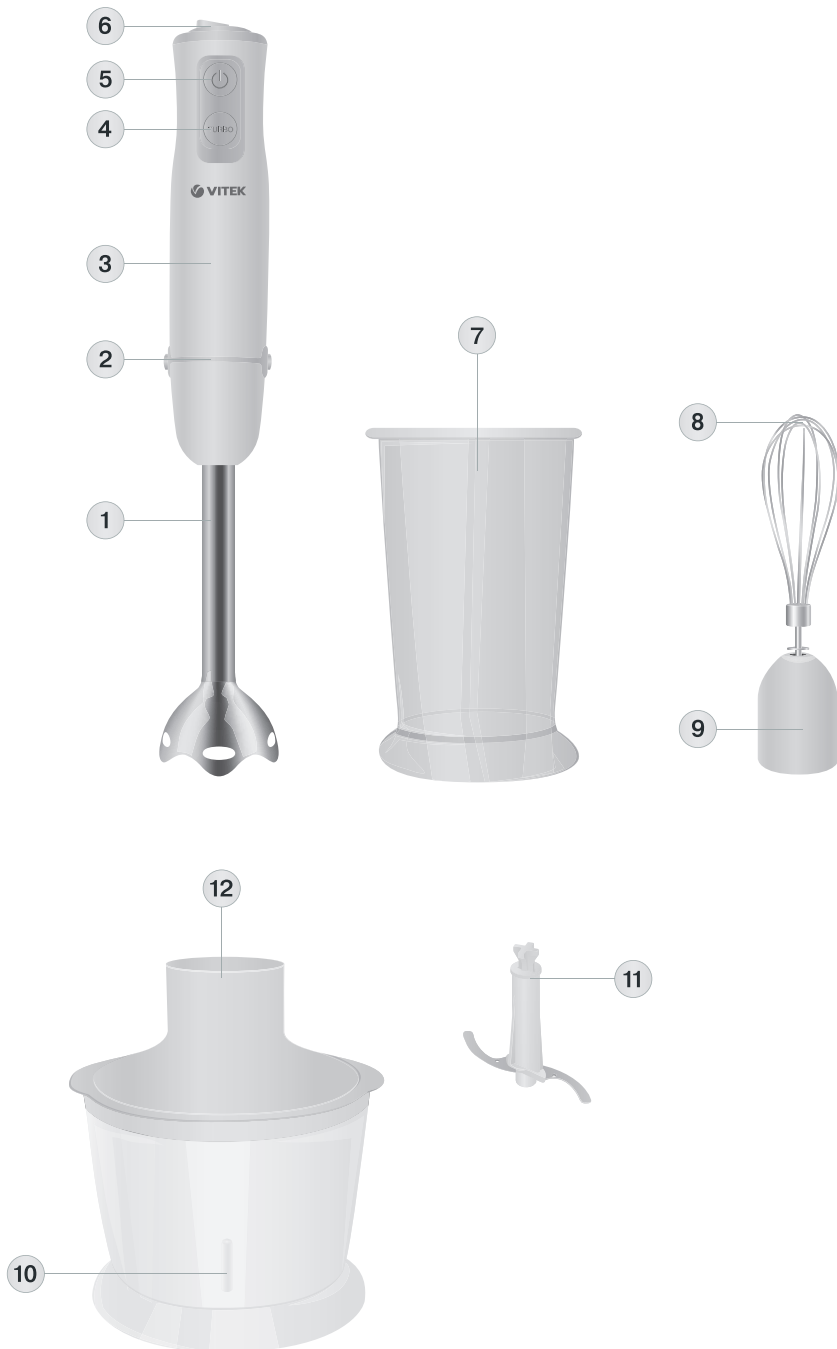
VT-3405 PR

Hand blender set

Блендерный набор

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
RUS Инструкция по эксплуатации	7
KZ Пайдалану нұсқасы	12
UA Інструкція з експлуатації	17
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі	22
UZ Foydalanish qoidalari	27



BLENDER SET

The blender set is intended for chopping, mixing and beating products.

DESCRIPTION

1. Detachable blender attachment
2. Attachment locks
3. Motor unit
4. Maximal speed button "TURBO"
5. Minimal speed button «U»
6. Attachment rotation speed control knob
7. Measuring cup
8. Whisk for beating/mixing of liquid products
9. Whisk gear
10. Chopper bowl
11. Chopping knife
12. Geared lid

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction carefully and keep it for future reference.

Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual.

Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before connecting the unit to the mains, make sure that the voltage specified on the unit corresponds to your home mains voltage.
 - The blender set allows quick and effective operation, but continuous operation time should not exceed **1** minute while using the blender attachment and the whisk, and it should not exceed **20-30** seconds while using the chopper. Make at least a **2-3** minute break between operation cycles.
 - Before using the blender attachment, cool down hot products, temperature of products should not exceed 70°C.
 - When using the mini-chopper, the temperature of products should not exceed 40°C.
 - It is not allowed to switch the unit on without attachments and products for processing.
 - Do not use the unit outdoors.
 - Do not place the chopper bowl into a microwave oven.
 - Use only the attachments supplied.
 - Always unplug the unit before changing the attachments.
 - Before using the unit for the first time, thoroughly wash all the removable attachments and containers that will contact food.
 - Before using the unit, make sure that the attachments are set properly.
 - Place the chopper bowl on a flat stable surface.
 - Products should be put into the chopper bowl before the unit is switched on.
 - Do not overfill the chopper bowl with products and watch the level of liquids.
 - The cutting edges of the chopping knives and of the blender attachment are very sharp and dangerous. Handle these attachments very carefully!
 - If rotation of the chopping knife is hindered during the operation of the chopper, unplug the unit and carefully remove products that prevent blade rotation.
 - Remove products and pour out liquids from the chopper bowl only after complete stop of the chopping knife.
 - Do not touch the rotating parts of the unit. Do not let hair or free hanging clothes get into the rotation area of the blender attachment knife or whisk.
 - Never leave the unit connected to the mains unattended.
 - Always unplug the unit before cleaning and when you do not use it.
 - Unplug the unit by taking the power plug directly. Do not pull the power cord and do not twist it.
 - Do not put the motor unit, gears, attachments and bowls in a dishwashing machine.
 - Do not use the unit near hot surfaces (such as a gas or electric stove or oven).
 - Provide that the power cord does not touch sharp edges of furniture and hot surfaces.
 - Do not touch the motor unit body, the power cord and plug with wet hands.
 - Do not use the unit if the power cord or the power plug is damaged.
 - For children safety reasons, do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.
- Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**
- Do not allow children under 8 years of age to touch the body of the motor unit, the power

ENGLISH

cord and the power plug during operation of the unit.

- Do not allow children under 8 years of age to use the unit as a toy.
- Close supervision is necessary when children under 8 years of age or disabled persons are near the operating unit.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- Children aged 8 and over as well as disabled persons can use this unit only under supervision of a person who is responsible for their safety, if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- To avoid risk of electric shock or fire, do not immerse the unit, the power cord and the power plug of the unit into water or any other liquids. If the unit is dropped into water:
 - do not touch the water;
 - unplug the unit immediately, only after that you may take the unit out of water;
 - apply to the authorized service center for testing and repairing the unit.
- Do not try to repair the unit by yourself. If the unit malfunctions, apply to the authorized service center.
- To avoid damages, transport the unit in original package only.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

BEFORE USING THE UNIT

After unit transportation or storage at low temperature (in winter time), it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

- Wash the attachments that will contact products with warm water and a neutral detergent and dry them thoroughly before use.
- Wipe the motor unit (3), the geared lid (12) and the whisk gear (9) with a soft slightly damp cloth and then wipe them dry.

Attention!

- **Do not immerse the motor unit (3), the whisk gear (9), the geared lid (12), the**

power cord and the power plug into water or any other liquids.

- **Do not put the attachments and bowls in a dishwashing machine.**

Continuous operation time

- Continuous operation time while using the blender attachment and the whisk should not exceed **1** minute, continuous operation time while using the chopper should not exceed **20-30** seconds.
- Make at least a **2-3** minute break between operation cycles.

USING THE BLENDER ATTACHMENT

WARNING: Before assembling and installing attachments, make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.

- Attach the blender attachment (1) to the motor unit (3), a click of the locks (2) means that the attachment is set properly.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Immerse the blender attachment (1) into the bowl with products that you want to chop/mix; you can use the measuring cup (7) for it.
- To switch the unit on, press and hold the button (5). Set the required rotation speed of the blender attachment (1) using the control knob (6). Use this operation mode for mixing liquid products.
- If you press and hold the turbo mode button (4), the unit will operate at maximum rotation speed. Use this operation mode for combined processing of liquid and hard products.

Notes

- *Products should be put into the bowl before the unit is switched on.*
- *The amount of processed products should not exceed 2/3 of the capacity of the bowl in which they are processed.*
- *Before starting to chop/mix, we recommend to peel fruit, remove inedible parts, such as stones, and cut fruit into cubes approximately 2x2 cm in size.*
- After you finish using the unit, take the power plug out of the mains socket and remove the blender attachment (1), pressing the locks (2).

Attention!

- **Do not remove the blender attachment (1) during operation.**

- **To avoid damaging the blades, do not process too hard products such as cereals, rice, spices, coffee beans, cheese and frozen products.**
- **When you use the blender attachment and the products are hard to chop, add some water, liquor or juice, if it is possible.**

USING THE WHISK

Use the whisk attachment (8) only to beat cream, make biscuit dough or for mixing ready desserts.

WARNING: Before assembling make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.

- Insert the whisk attachment (8) into the whisk gear (9).
- Attach the whisk gear (9) to the motor unit (3), a click of the locks (2) means that the whisk gear (9) is set properly.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Put the whisk (8) into the bowl with products.
- To switch the unit on, press and hold the button (5). Set the required rotation speed of the whisk attachment (8) using the control knob (6). Use this operation mode for mixing liquid products.
- If you press and hold the turbo mode button (4), the unit will operate at maximum rotation speed.
- After you finish using the unit, take the power plug out of the mains socket, disconnect the whisk attachment (8) from the whisk gear (9) and disconnect the gear (9) from the motor unit (3) by pressing the locks (2).

Attention!

- **Do not use the whisk attachment (8) to knead tight dough.**
- **Products should be put into the bowl before the unit is switched on.**

USING THE MINI-CHOPPER

The chopper is used to chop meat, cheese, onion, herbs, walnuts, almond, vegetables and fruit.

Attention!

Do not chop very hard products, such as nuts, coffee beans, cereals and ice.

Before you start chopping

- Cut meat, cheese, onion, vegetables and fruit into cubes approximately 2x2 cm in size.

- Remove stems of herbs, peel the nuts.
- Remove bones, sinews and cartilage from meat.

Chopping

Caution: The blades of the chopping knife are very sharp! Always hold the chopping knife by the plastic end.

- The chopper bowl (10) should be placed on a flat stable surface.
- Set the chopping knife (11) on the axis of the chopper bowl (10).
- Put the food into the chopper bowl (10).

Note:

- **Do not switch the unit on when the chopper bowl (10) is empty.**
- Place the geared lid (12) on the chopper bowl (10), having matched the ledges on the bowl with the grooves on the geared lid (12), and turn the geared lid (12) clockwise until bumping.
- Place the motor unit (3) on the geared lid (12), a click of the locks (2) shows that the motor unit (3) is set properly.
- To connect the unit to the mains, insert the power cord plug into the mains socket.
- To switch the unit on, press and hold the button (5). Set the required rotation speed of the chopping knife (11) using the control knob (6).
- When the turbo mode button (4) is pressed, the knife rotates at maximal rotation speed.
- During operation hold the motor unit (3) with one hand and the chopper bowl (10) with the other hand.
- After using the unit, wait till the chopping knife (11) fully stops.
- Unplug the unit.
- After using the chopper disconnect the motor unit (3) from the geared lid (12) by pressing the locks (2).
- Remove the geared lid (12) by turning it counterclockwise.
- Carefully remove the chopping knife (11) taking it by the upper plastic end.
- Take the chopped products out of the chopper bowl (10).

Attention!

Strictly follow the described sequence of operations.

To achieve the best results, refer to the table below.

ENGLISH

Product type	Weight (in grams)	Approximate cooking time (in seconds)
Onion (cut into pieces)	200	10
Soft fruits	200	10
Bread (dried crusts)	80	10
Cheese	100	10
Nuts	150	15
Eggs	200	10
Meat	250	15
Fragrant herbs	50	15

CLEANING

Attention! The blades of the chopping knife (11) are very sharp and dangerous. Handle the chopping knife (11) very carefully!

- Unplug the unit before cleaning.
- Remove the attachments.
- Use a slightly damp cloth to clean the motor unit (3) and the reduction gears (9, 12), then wipe the motor unit (3) and the reduction gears (9, 12) dry.
- After processing of salty or sour products it is necessary to rinse the chopping knife (11) and the blender attachment (1) with water right after use.
- While processing products with strong dyeing properties (for instance, carrot or beetroot), the attachments or bowls can get colored, wipe them with a cloth, dampened in vegetable oil, then wash the attachments with neutral detergent and rinse.
- Wash the attachments (1, 8), the chopping knife (11), the measuring cup (7) and the chopper bowl (10) in warm soapy water, rinse and dry them.

DO NOT IMMERSE THE MOTOR UNIT (3) AND THE GEARS (9, 12) INTO ANY LIQUIDS, DO NOT WASH THEM UNDER WATER JET OR IN A DISHWASHING MACHINE.

STORAGE

- Clean and dry the unit thoroughly before taking it away for storage.
- Do not wind the power cord around the motor unit.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

Motor unit – 1 pc.
Blender attachment – 1 pc.
Whisk gear – 1 pc.
Whisk – 1 pc.
Geared lid – 1 pc.
Chopping knife – 1 pc.
Chopper bowl – 1pc.
Measuring cup – 1pc.
Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Maximal power consumption: 950 W

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE *This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)*

БЛЕНДЕРНЫЙ НАБОР

Блендерный набор предназначен для измельчения, смешивания и взбивания продуктов.

ОПИСАНИЕ

1. Съёмная насадка-блендер
2. Фиксаторы насадок
3. Моторный блок
4. Кнопка включения максимальной скорости «TURBO»
5. Кнопка включения минимальной скорости «U»
6. Регулятор скорости вращения насадок
7. Мерный стакан
8. Венчик для взбивания/смешивания жидких продуктов
9. Редуктор венчика
10. Чаша чоппера
11. Нож-измельчитель
12. Крышка-редуктор

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве.

Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Прежде чем подключить устройство к электросети, проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на устройстве, напряжению электросети в Вашем доме.
- Блендерный набор позволяет работать быстро и эффективно, но при этом продолжительность непрерывной работы с насадкой-блендером и венчиком не должна превышать **1** минуты, а при работе с чоппером продолжительность работы не более **20-30** секунд. Между рабочими циклами делайте перерыв не менее **2-3** минут.
- Охлаждайте горячие продукты при работе с насадкой-блендером, температура продуктов не должна превышать **70°C**.
- При использовании мини-чоппера температура продуктов не должна превышать **40°C**.

- Запрещается включать устройство без использования насадок и продуктов для переработки.
- Не используйте устройство вне помещений.
- Запрещается помещать чашу чоппера в микроволновую печь.
- Используйте только насадки, входящие в комплект поставки.
- Отключайте устройство от сети перед сменой насадок.
- Перед первым использованием устройства тщательно промойте все съёмные насадки и ёмкости, которые будут контактировать с продуктами.
- Прежде чем начать пользоваться устройством, убедитесь, что насадки установлены правильно.
- Устанавливайте чашу чоппера на ровной устойчивой поверхности.
- Продукты помещайте в чашу чоппера до включения устройства.
- Не переполняйте чашу чоппера продуктами и следите за уровнем налитых жидкостей.
- Режущие кромки ножа-измельчителя чоппера и насадки-блендера острые и представляют опасность. Обращайтесь с данными насадками крайне осторожно!
- При работе с чоппером, в случае затруднения вращения ножа-измельчителя отключите устройство от сети и аккуратно удалите продукты, мешающие вращению ножа.
- Извлекайте продукты и сливайте жидкости из чаши чоппера, только после полной остановки вращения ножа-измельчителя.
- Не касайтесь вращающихся частей устройства. Не допускайте попадания волос или свободно висящих элементов одежды в зону вращения ножа насадки-блендера или венчика.
- Не оставляйте устройство, включенное в сеть, без присмотра.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед чисткой, или если Вы его не используете.
- При отключении устройства беритесь непосредственно за вилку сетевого шнура. Не тяните за сетевой шнур, и не перекручивайте его.

РУССКИЙ

- Не помещайте моторный блок, редукторы, насадки и ёмкости в посудомоечную машину.
- Не используйте устройство вблизи горячих поверхностей (газовая или электрическая плита, духовой шкаф).
- Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок мебели и горячих поверхностей.
- Не беритесь за корпус моторного блока, за сетевой шнур и вилку сетевого шнура мокрыми руками.
- Не используйте устройство с поврежденной сетевой вилкой или сетевым шнуром.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой. **Опасность удушья!**

- Не разрешайте детям до 8 лет касаться корпуса моторного блока, сетевого шнура и вилки сетевого шнура во время работы устройства.
- Не разрешайте детям до 8 лет использовать устройство в качестве игрушки.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети до 8 лет или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Дети старше 8 лет и люди с ограниченными возможностями могут пользоваться устройством, только если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, а также, если им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном пользовании.
- Во избежание поражения электрическим током или возгорания не погружайте корпус устройства, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости. Если устройство упало в воду:
 - не касайтесь воды;
 - немедленно выньте вилку сетевого шнура из розетки, только после этого можно достать устройство из воды;

- обратитесь в авторизованный сервисный центр для его осмотра или ремонта устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неисправностей обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

После транспортировки или хранения устройства в зимних (холодных) условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Перед использованием устройства промойте насадки, которые будут контактировать с продуктами, теплой водой с нейтральным моющим средством и тщательно просушите их.
- Моторный блок (3), крышку-редуктор (12) и редуктор венчика (9) протрите мягкой слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

Внимание!

- **Не погружайте моторный блок (3), редуктор венчика (9), крышку-редуктор (12), сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.**
- **Не помещайте насадки и ёмкости в посудомоечную машину.**

Продолжительность работы

- Продолжительность непрерывной работы с насадкой-блендером и венчиком не должна превышать **1** минуты, а при работе с чоппером продолжительность работы не более **20-30** секунд.
- Между рабочими циклами делайте перерыв не менее **2-3** минут.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ-БЛЕНДЕРА
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед сборкой и установкой насадок убедитесь, что вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.

- Присоедините насадку-блендер (1) к моторному блоку (3), щелчок фиксаторов (2), свидетельствует о правильной установке насадки.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Погрузите насадку-блендер (1) в емкость с продуктами, которые Вы хотите измельчить/перемешать, для этого можно использовать мерный стакан (7).
- Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (5). Регулятором (6) установите желаемую скорость вращения насадки-блендера (1). Используйте данный режим работы для смешивания жидких продуктов.
- При нажатии и удержании кнопки турборежима (4) устройство включится на максимальных оборотах. Используйте данный режим работы для совместной обработки жидких и твердых продуктов.

Примечание

- *Продукты помещаются в ёмкость до включения устройства.*
- *Объем перерабатываемых продуктов не должен превышать 2/3 от объема емкости, в которой они перерабатываются.*
- *Перед началом процесса измельчения/смешивания рекомендуется очистить кожуру с фруктов, удалить несъедобные части, такие как косточки и порезать фрукты кубиками размером около 2х2 см.*
- После завершения использования устройства выньте сетевую вилку из розетки и отсоедините насадку-блендер (1), нажав на фиксаторы (2).

Внимание!

- **Запрещается снимать насадку-блендер (1) во время работы.**
- **Чтобы не повредить лезвия не перерабатывайте слишком твердые продукты, такие как крупы, рис, приправы, кофе, сыр, замороженные продукты.**
- **При работе с насадкой-блендером при возникновении трудностей в измельчении продуктов, если это возможно, то добавьте небольшое количество воды, отвара или сока.**

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕНЧИКА

Используйте насадку-венчик (8) только для взбивания крема, приготовления бисквитного теста или перемешивания готовых десертов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Перед сборкой убедитесь, что вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.*

- Вставьте венчик (8) в редуктор (9).
- Присоедините редуктор венчика (9) к моторному блоку (3), щелчок фиксаторов (2), свидетельствует о правильной установке редуктора (9).
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Опустите венчик (8) в посуду с продуктами.
- Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (5). Регулятором (6) установите желаемую скорость вращения насадки-венчика (8). Используйте данный режим работы для смешивания жидких продуктов.
- При нажатии и удержании кнопки турборежима (4) устройство включится на максимальных оборотах.
- После использования устройства выньте сетевую вилку из розетки, выньте венчик (8) из редуктора (9), отсоедините редуктор (9) от моторного блока (3), нажав на фиксаторы (2).

Внимание!

- **Запрещается использовать венчик (8) для замешивания крутого теста.**
- **Продукты помещайте в ёмкость до включения устройства.**

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МИНИ-ЧОППЕРА

Чоппер используется для измельчения мяса, сыра, лука, ароматических трав, грецких орехов, миндаля, овощей и фруктов.

Внимание!

Запрещается измельчать очень твердые продукты, такие как мускатный орех, зерна кофе, злаки и лед.

Перед тем, как начать измельчение:

- Нарезьте мясо, сыр, лук, овощи и фрукты кусочками примерно 2х2 см.
- Удалите у трав стебли, очистите орехи от скорлупы.
- Удалите кости, жилы и хрящи из мяса.

РУССКИЙ

Измельчение

Осторожно – лезвия ножа-измельчителя очень острые! Всегда держите нож-измельчитель за пластмассовый хвостовик.

- Установите чашу чоппера (10) на ровную устойчивую поверхность.
- Установите нож (11) на ось в чаше чоппера (10).
- Поместите продукты в чашу чоппера (10).

Примечание:

- Не включайте устройство с пустой чашей чоппера (10).
- Установите крышку-редуктор (12) на чашу чоппера (10), совместив выступы на чаше с углублениями на крышке-редукторе (12), и поверните крышку (12) по часовой стрелке до упора.
- Установите моторный блок (3) на крышку-редуктор (12), щелчок фиксаторов (2), свидетельствует о правильной установке моторного блока (3).
- Подключите устройство к электрической сети, вставив вилку сетевого шнура в розетку.
- Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (5). Регулятором (6) установите желаемую скорость вращения ножа-измельчителя (11).
- При нажатии кнопки (4) нож будет вращаться с максимальными оборотами.
- Во время работы держите моторный блок (3) одной рукой, а чашу чоппера (10) придерживайте другой.
- После использования устройства дождитесь полной остановки вращения ножа (11).
- Выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- После использования чоппера отсоедините моторный блок (3) от крышки редуктора (12), нажав на фиксаторы (2).
- Снимите крышку-редуктор (12), повернув ее против часовой стрелки.
- Соблюдая осторожность, извлеките нож (11), держась за пластмассовый хвостовик.
- Извлеките измельченные продукты из чаши чоппера (10).

Внимание!

Строго придерживайтесь описанной последовательности действий.

Для достижения оптимальных результатов воспользуйтесь данными, приведенными в таблице:

Тип продукта	Вес, г	Примерное время готовности, сек
Лук (разрезать на несколько частей)	200	10
Мягкие фрукты	200	10
Хлеб (сухари)	80	10
Сыр	100	10
Орехи	150	15
Яйца	200	10
Мясо	250	15
Душистые травы	50	15

ЧИСТКА

Внимание! Лезвия ножа-измельчителя (11) очень острые и представляют опасность. Обращайтесь с ножом-измельчителем (11) крайне осторожно!

- Перед чисткой устройства отключите его от электрической сети.
- Снимите насадки.
- Используйте для чистки моторного блока (3) и редукторов (9,12) слегка влажную ткань, после чего вытрите насухо.
- После обработки соленых или кислых продуктов необходимо сразу ополоснуть водой нож-измельчитель (11) и насадку-блендер (1).
- При переработке продуктов с сильными красящими свойствами (например, моркови или свеклы) насадки или ёмкости могут окраситься, протрите насадки или ёмкости тканью, смоченной растительным маслом, после чего промойте с нейтральным моющим средством и ополосните.
- Промойте насадки (1,8), нож-измельчитель (11), мерный стакан (7) и чашу чоппера (10) в теплой мыльной воде, ополосните и просушите их.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОГРУЖАТЬ МОТОРНЫЙ БЛОК (3) И РЕДУКТОРЫ (9, 12) В ЛЮБЫЕ

ЖИДКОСТИ, А ТАКЖЕ ПРОМЫВАТЬ ИХ ПОД СТРУЕЙ ВОДЫ ИЛИ ПОМЕЩАТЬ В ПОСУДОМОЕЧНУЮ МАШИНУ.

ХРАНЕНИЕ

- Перед тем, как убрать устройство на длительное хранение, проведите чистку устройства и тщательно его просушите.
- Не наматывайте сетевой шнур на моторный блок.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Моторный блок – 1 шт.
 Насадка-блендер – 1 шт.
 Редуктор венчика – 1 шт.
 Венчик – 1 шт.
 Крышка-редуктор – 1 шт.
 Нож-измельчитель – 1 шт.
 Чаша чоппера – 1 шт.
 Мерный стакан – 1 шт.
 Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: 220-240В ~ 50/60 Гц
 Максимальная потребляемая мощность:
 950 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления.

Срок службы устройства – 3 года.



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ,
 Австрия
 Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
 Сделано в Китае.

ҚАЗАҚША

БЛЕНДЕРЛІК ЖИНАҚ

Блендерлік жинақ тағамдарды ұсату, араластыру немесе бұлғау үшін арналған.

СУРЕТТЕМЕ

1. Ажыратылатын қондырма-блендер
2. Саптамаларды бекіткіштер
3. Моторлық блок
4. «TURBO» максималды жылдамдықты іске қосу батырмасы
5. «U» минималды жылдамдықты қосу батырмасы
6. Саптамалардың айналу жылдамдығын реттегіш
7. Өлшеуіш стақан
8. Сұйық тағамдарды шайқау/араластыруға арналған тәж
9. Тәжі бәсеңдеткіші
10. Чоппер тостағаны
11. Ұсақтағыш пышақ
12. Бәсеңдеткіш-қақпағы

ҚАУПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Қондырғыны пайдаланбас бұрын, пайдалану жөніндегі осы нұсқаулықты мұқият оқыңыз және анықтамалық материал ретінде қолдану үшін оны сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.

Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, тұтынушыға немесе оның мүлігіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Қондырғыны электр желісіне қосардан бұрын, қондырғыда көрсетілген кернеу сіздің үйдегі электр желісінің кернеуімен сәйкес келе ма жоқ па екенін тексеріңіз.
- Блендерлік жинақ жылдам әрі тиімді жұмыс істеуге мүмкіндік береді, бірақ сонымен қатар, блендерлік-саптама мен тәжінің үздіксіз жұмысының ұзақтығы 1 минуттан аспауы керек, ал чоппермен жұмыс істеу барысында оның жұмыс ұзақтығы шамамен **20-30** секундты құрауы тиіс. Жұмыс циклі арасында **2-3** минут шамасында үзіліс жасаңыз.
- Қондырма-блендермен жұмыс істеуге кірісуге дейін, ыстық тағамдарды суыту қажет, тағамдардың температурасы **70°C** аспауы керек.
- Шағын-чопперді қолдану кезінде өнім температурасы **40°C** аспауы қажет.

- Өңдеуге арналған саптамалар мен өнімдерді қолданбаса, қондырғыны қосуға тыйым салынады.
- Қондырғыны ғимараттан тыс қолданбаңыз.
- Чоппер тостағанын микротолқынды пешке салуға тыйым салынады.
- Жеткізілім жинақтамасына енетін қондырмаларды ғана пайдаланыңыз.
- Қондырманы ауыстыру алдында аспапты желіден ажырату керек.
- Қондырғыны алғашқы қолданар алдында, оның алынбалы саптамаларын және өнімдермен байланысқа түсетін сыйымды ыдыстардың барлығын мұқият шайыңыз.
- Қондырғыны қолдануды бастамас бұрын, оның саптамаларының дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Чоппер тостағанын тұрақты беткі жағына нық орналастырыңыз.
- Қондырғы қосылғанға дейін, чоппер тостағанындағы өнімдерді араластырыңыз.
- Чоппер тостағанын азық-түлікпен асыра жүктемеңіз және құйылған сұйықтардың деңгейін қадағалаңыз.
- Чоппер ұсақтағыш-пышағының кесетін жиегі мен блендер-саптамалары тым өткір, әрі қауіп төндіреді. Сол саптамаларды қолданғанда өте абай болыңыз!
- Чоппермен жұмыс істеу кезінде ұсақтағыш – пышақтың айналуы қиындаса, құрылғыны желіден ажыратып, пышақтың айналуына кедергі келтіріп тұрған тағамдары алып тастаңыз.
- Чоппер тостағанынан тағамдарды алуға немесе сұйықтықтарды құйып алуға тек ұсақтағыш-пышақ толық айналып тоқтағаннан кейін ғана рұқсат етіледі.
- Шаштың немесе киімнің шеттерінің пышақтардың айналу аймағына тиюіне жол бермеңіз. Блендер-саптамасы пышағына немесе тәжінің айналымды бөлігіне шаштың түсуіне не болмаса бос салпаң элементтердің түсуіне жол бермеңіз.
- Электр желісіне қосылған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Құрылғыны тазалау алдында, сонымен қатар сіз оны пайдаланбасаңыз әрқашан құрылғыны электр жүйесінен ажыратыңыз.
- Қондырғыны ажырату кезінде желілік сымның тікелей қосайырынан ұстаңыз. Желілік шнурдан тартпаңыз және оны шиыршықтамаңыз.

- Моторлы блокты, бәсеңдеткішті, саптамаларды және сыйымды ыдысты ыдыс жуатын машинаға салмаңыз.
- Аспапты ыстық беттердің қасында пайдаланбаңыз (газ немесе электр пеші, тандыр шкаф).
- Желілік сымның жиһаздың үшкір жиегіне және ыстық затқа жақын болмауын қадағалаңыз.
- Моторлық блокты, желілік бауды және желілік баудың айыретегін сулы қолмен ұстамаңыз
- Желілік айыры немесе желілік сымы зақымдалған құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Балалар қауіпсіздігі тұрғысынан қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі!**

- 8 жасқа дейінгі балаларға құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде мотор бөлімінің қорабын, желі сымын немесе желі сымының айырын ұстауға рұқсат етпеңіз.
- 8 жастан кіші балаларға құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат бермеңіз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда жанында 8 жасқа дейінгі балалар немесе мүмкіндігі шектеулі тұлғалар болған жағдайда ерекше абай болыңыз.
- Бұл құрылғы 8 жастан төменгі балалардың пайдалануына арналмаған.
- 8 жасқа дейінгі балалар және мүмкіндігі шектеулі тұлғалар құрылғыны қасында олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлға болғанда және оларға құрылғыны дұрыс пайдаланбау жағдайында туындауы ықтимал қауіп кезінде құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы сәйкес және түсінікті нұсқаулар берілген жағдайда ғана пайдалана алады.
- Электр тоғымен зақымдану немесе күйодің алдын алу үшін, қондырғы корпусына, желілік сымға және желілік сым қосайырына су немесе кез келген сұйықтықты тигізбеңіз. Егер қондырғы суға құлап кетсе:
 - суға қолыңызды салмаңыз;
 - желілік сым қосайырын электрлік розеткадан тез арада суырыңыз, содан кейін ғана қондырғыны судан алуға болады;
 - құрылғыны тексерту немесе жөндеу үшін рұқсаты бар сервис орталығына жолығыңыз.

- Құрылғыны өз бетіңізбен жөндеуге тырыспаңыз. Бұзылу орын алған кезде, авторластырылған (өкілетті) сервис орталығына жүгініңіз.
- Ақаулардың алдын алу үшін құрылғыны тек зауыт қаптамасымен ғана тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіншілігі шектеулі жандардың қолы жетпейтін құрғақ салқын жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ҮЙДЕ ҒАНА ҚОЛДАНУҒА АРНАЛҒАН

ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

Құрылғыны қысқы (суық) мерзімдік жағдайларда тасымалдағаннан және сақтағаннан кейін оны бөлмелік температурада екі сағаттан кем емес уақытта ұстау қажет.

- Қондырғыны пайдаланар алдында өнімдермен байланысқа түсетін саптамаларын нейтралды жуғыш құрал қосып, жылы сумен шайыңыз және оларды мұқият келтіріңіз.
- Моторлы блокты (3), бәсеңдеткіш-қақпағын (12) және тәжі бәсеңдеткішін (9) жұмсақ, әрі шамалы ылғалды матамен тазартып, артынан құрғатып сүртіңіз.

Назар аударыңыз!

- **Моторлы блокты (3), тәжі бәсеңдеткішты (9), бәсеңдеткіш-қақпағын (12), желілік сымды және желілік сым қосайырын суға немесе кез келген басқа да сұйықтыққа салмаңыз.**
- **Саптамаларды және ыдыстарды ыдыс жуғыш машинаға салмаңыз.**

Жұмыс ұзақтығы

- Блендерлік-саптама мен тәжінің үздіксіз жұмысының ұзақтығы 1 минуттан аспауы керек, ал чоппермен жұмыс істеу барысында оның жұмыс ұзақтығы шамамен **20-30** секундты құрауы тиіс.
- Жұмыс циклі арасында **2-3** минут шамасында үзіліс жасаңыз.

ҚОНДЫРМА-БЛЕНДЕРДІ ПАЙДАЛАНУ

ЕСКЕРТУ: Саптамаларды жинау және орнату алдында желілік сым қосайырының электрлік розеткаға жалғанбағанына көз жеткізіңіз.

- Блендер-саптамасын (1) моторлы блокқа (3) жалғаңыз, бекіткіштер (2) шертпегі саптамаларды дұрыс орнату туралы куәлендіреді.

ҚАЗАҚША

- Желілік шнурдың ашасын электр розеткасына сұғыңыз.
- Блендер-саптамасын (1) сіздің ұсақтап/араластырғыңыз келген өнім салынған сыйымды ыдысыңызға салыңыз, ол үшін өлшеуіш стақанды қолдануға болады (7).
- Қондырғыны қосу үшін түймені (5) басып, ұстап тұрыңыз. Реттегішпен (6) блендер-саптамасының (1) қалаған жылдамдығын орнатыңыз. Аталмыш режимді сұйық тағамдарды араластыру жұмыстары үшін пайдаланыңыз.
- Турботәртіп (4) түймесін басып, ұстап тұрған кезде қондырғы ең жоғарғы айналымға қосылады. Осы тәртіпті сұйық және қатты өнімді біріктіре өңдеу үшін қолданыңыз.

Ескертулер

- Қондырғы қосылғанға дейін өнімдер сыйымды ыдысқа салынады.
- Өңделетін өнім көлемі өңдейтін ыдыс сыйымдылығының 2/3 аспауы керек.
- Ұсату/араластыру процесін бастау алдында, жемістердің қабығын аршу, сүйектер сияқты желінбейтін бөліктерді жою, жемістерді үлкендігі 2x2 см текшелерге турау ұсынылады.
- Қондырғыны пайдалануды аяқтаған соң, электрлік желіден желілік қосайырды суырып, бекіткіштерге (2) басып, блендер-саптамасын (1) ажыратыңыз.

Назар аударыңыз!

- Жұмыс істеп тұрған кезде блендер-саптамасын (1) шешуге тыйым салынады.
- Жүзін зақымдамау үшін мүлдем қатты өнімдерді, яғни жарма, күріш, дәмдеуіштерді, кофе, сыр, мұзд сияқты өнімдерді өңдемеңіз.
- Қондырма–блендермен жұмыс істеу кезінде өнімдерді ұсақтауда қиындық туындаса, егер мүмкін болса шамалы су, қайнатпа немесе шырын қосыңыз.

ТӘЖДІ ПАЙДАЛАНУ

Тәж-саптамасын (8) тек кремді шайқау, бисквитті қамырды дайындау немесе дайын десерттерді араластыру үшін ғана пайдаланыңыз.

ЕСКЕРТУ: Жинау алдында желілік сым электр розеткасына жалғанбағандығына көз жеткізіңіз.

- Бұлғауышты (8) тәжі бәсеңдеткішке (9) салыңыз.
- Тәж бәсеңдеткішін (9) моторлы блокқа (3) жалғаңыз, бекіткіштер (2) шертпегі тәжі бәсеңдеткішті (9) дұрыс орнату туралы куәлендіреді.
- Желілік шнурдың ашасын электр розеткасына сұғыңыз.
- Қондырма-бұлғауышты (8) азық-түлігі бар ыдысқа салыңыз.
- Қондырғыны қосу үшін түймені (5) басып, ұстап тұрыңыз. Реттегішпен (6) тәж-саптамасының (8) қалаған жылдамдығын орнатыңыз. Аталмыш режимді сұйық тағамдарды араластыру жұмыстары үшін пайдаланыңыз.
- Турботәртіп (4) түймесін басып, ұстап тұрған кезде қондырғы ең жоғарғы айналымға қосылады.
- Қондырғыны пайдаланған соң, желілік қосайырды электрлік розеткадан шығарыңыз, бәсеңдеткіштен (9) тәжді (8) алыңыз, бекіткіштерге (2) басып, моторлы блоктан (3) бәсеңдеткішті (9) ажыратыңыз.

Назар аударыңыз!

- Қатты иленген қамырды араластыру үшін тәжді (8) қолдануға тыйым салынады.
- Қондырғы қосылғанға дейін өнімдер сыйымды ыдысқа салынады.

ШАҒЫН-ЧОППЕРДІ ҚОЛДАНУ

Чоппер етті, сырды, пиязды, ароматтық шөптерді, грек жаңғағын, бадамды, жеміс-жидектер мен көкөністерді ұсақтау үшін қолданылады.

Назар аударыңыз!

Тым қатты өнімдерді, яғни жұпар жаңғағын, кофе түйірлерін, астық тұқымдастарды және мұз сияқтыларды ұсақтауға тыйым салынады.

Ұсақтауды бастамас бұрын

- Ет, ірімшік, пияз, жемістер мен көкөністерді 2x2 см өлшемді кесектерге турап алыңыз.
- Шөптердің сабақтарын алып тастаңыз және жаңғақтардың қабықтарын аршыңыз.
- Еттің сүйектерін, тамырларын және шеміршектерін алып тастаңыз.

Ұсақтау

Абай болыңыз: ұсақтау-пышағының жүзі тым өткір! Ұсақтағыш-пышағын әрқашанда пластмассалы қабында ұстаңыз.

- Чоппер тостағанын (10) тегіс тұрақты бетке орналастыру керек.
- Ұсақтағыш пышақты (11) чоппер тостағынындағы (10) осіне орнатыңыз.
- Өнімдерді чоппер тостағанына (10) орналастырыңыз.

Ескерту:

- Құрылғыны чоппер тостағаны (10) бос болғанда іске қоспаңыз.
- Бәсеңдеткіш-қақпағындағы (12) терең дөңеске орналастыра отырып, бәсеңдеткіш-қақпағын (12) чоппер тостағанына (10) орнатыңыз және бәсеңдеткіш қақпақты (12) соңына дейін сағат тілімен бұраңыз.
- Бәсеңдеткіш-қақпағына (12) моторлы блокты (3) орнатыңыз, бекіткіштер (2) шертпегі моторлы блокты (3) дұрыс орнату туралы куәлендіреді.
- Электрлік розеткаға желілік сым қосайырын сала отырып, қондырғыны электрлік желіге қосыңыз.
- Қондырғыны қосу үшін түймені (5) басып, ұстап тұрыңыз. Реттегішпен (6) ұсақтағыш-пышақ айналымының (11) қалаған жылдамдығын орнатыңыз.
- Турботәртіп түймені (4) басқан кезде пышақ ең жоғарғы айналыста айналатын болады.
- Жұмыс істеу барысында моторлы блокты (3) бір қолыңызбен ұстап, чоппер тостағанын (10) екінші қолыңызбен ұстап тұрыңыз.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін ұсақтағыш-пышақтың (11) толық тоқтағанын күтіңіз.
- Желілік сым айырын электрлік розеткадан суырыңыз.
- Чопперді пайдаланып болғаннан кейін моторлық блокты (3) бәсеңдеткіш қақпақтан (12) бекіткіштерге (2) басып шешіңіз.
- Редуктор-қақпағын (12) сағат тіліне қарсы бағытта бұрап шешіңіз.
- Ұсақтағыш-пышақты (11) пластмассадан жасалған сабынан ұстап, абайлап алып шығыңыз.
- Чоппер тостағанынан (10) ұсақталған өнімдерді алыңыз.

Назар аударыңыз!

Сипатталған іс-қимылдар кезектілігін қатаң түрде сақтаңыз.

Оптималды нәтижелерге жету үшін кестеде көрсетілген мәліметтерді пайдаланыңыз.

Азық-түлік түрі	Вес (граммен)	Дайындаудың шамамен ұзақтығы (секундтарда).
Пияз (бірнеше бөліктерге бөлу)	200	10
Жұмсақ көкөністер	200	10
Нан (кептірілген нан)	80	10
Сүзбе	100	10
Жаңғақтар	150	15
Жұмыртқалар	200	10
Ет	250	15
Хош иісті шөптер	50	15

ТАЗАРТУ

Назар аударыңыз! Ұсақтағыш-пышақтың (11) жүзі тым өткір әрі қауіп төндіреді. Ұсақтағыш-пышақты (11) қолданғанда өте сақ болыңыз!

- Әрқашан жұмыс істеп болғаннан кейін немесе тазалау алдында құрылғыны сөндіріңіз және оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Қондырмаларды шешіңіз.
- Моторлық блокты (3) және бәсеңдеткіштерді (9, 12) тазалау үшін сәл дымқыл матаны пайдаланыңыз.
- Тұздалған немесе қышқыл өнімдерді өңдеген соң ұсақтағыш-пышақты (11) және блендер-саптамасын (1) тез арада сумен шаю қажет.
- Күрделі бояғышты сипаттағыларды (мысалы, сәбіз, қызылша) өңдеу барысында саптамалар немесе сыйымды ыдыстар боялып қалуы мүмкін, саптамаларды не болмаса сыйымды ыдысты өсімдік майына малынған матамен сүртіңіз, артынан нейтралды жуғыш құралды қоса отырып жуып, шайыңыз.
- Қондырмаларды (1, 8), ұсақтағыш-пышақты (11), өлшем стақанын (7) және чоппер тостағанын (10) жылы сабынды сумен жуып, шайыңыз және құрғатыңыз.

МОТОРЛЫ БЛОКТЫ (3) ЖӘНЕ РЕДУКТОРЛАРДЫ (9, 12) КЕЗ КЕЛГЕН СҰЙЫҚТЫҚТАРҒА БАТЫРУҒА, СОНДАЙ-АҚ ОЛАРДЫ АҒЫН СУДЫҢ АСТЫНДА ЖУУҒА НЕМЕСЕ ЫДЫС ЖУҒЫШ МАШИНАҒА САЛУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНҒАН.

ҚАЗАҚША

САҚТАЛУЫ

- Құрылғыны ұзақ уақыт сақтауға жинаудың алдында оны мұқият тазалап, әбден құрғатыңыз.
- Желілік сымды моторлы бөлікке орауға болмайды.
- Құрылғыны салқын және құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қол жетімсіз жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗУ ЖИЫНТЫҒЫ

Моторлы блок – 1 дн.
Блендер-саптамасы – 1 дн.
Тәж редукторы – 1 дн.
Тәжі – 1 дн.
Бөсеңдеткіш-қақпағы – 1 дн.
Ұсақтағыш пышақ – 1 дн.
Чоппер тостағаны – 1 дн.
Өлшем стақаны – 1 дн.
Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Электрқорегі: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Максималды қажет ететін қуаты: 950 Вт

Өндіруші алдын ала ескертусіз құрылғы сипаттамаларын өзгертуге құқылы болады

Құрылғының жұмыс уақыты – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

ЕАЭС

БЛЕНДЕРНИЙ НАБІР

Блендерний набір призначений для здрібнення, змішування та збивання продуктів.

ОПИС

1. Знімна насадка-блендер
2. Фіксатор насадок
3. Моторний блок
4. Кнопка вмикання максимальної швидкості «TURBO»
5. Кнопка вмикання мінімальної швидкості «U»
6. Регулятор швидкості обертання насадок
7. Мірна склянка
8. Віночок для збивання/змішування рідких продуктів
9. Редуктор віночка
10. Чаша чоппера
11. Ніж-подрібнювач
12. Кришка-редуктор

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і збережіть її для використання в якості довідкового матеріалу.

Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції.

Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перш ніж підімкнути пристрій до електромережі, перевірте, чи відповідає напруга, вказана на пристрої, напрузі електромережі у вашому будинку.
- Блендерний набір дозволяє працювати швидко і ефективно, але при цьому тривалість безперервної роботи з насадкою-блендером і віночком не має перевищувати **1** хвилину, а при роботі з чоппером тривалість роботи має складати не більше **20-30** секунд. Між робочими циклами робіть перерву не менше **2-3** хвилин.
- Перш ніж приступити до роботи з насадкою-блендером, гарячі продукти слід охолодити, температура продуктів не має перевищувати **70°C**.
- При використанні міні-чоппера температура продуктів не має перевищувати **40°C**.

- Забороняється вмикати пристрій без використання насадок і продуктів для перероблення.
- Не використовуйте пристрій поза приміщеннями.
- Забороняється поміщати чашу чоппера в мікрохвильову піч.
- Використовуйте лише ті насадки, які входять до комплекту постачання.
- Перед зміною насадок прилад слід вимкнути від електромережі.
- Перед першим використанням пристрою ретельно промийте всі знімні насадки і ємкості, які контактуватимуть з продуктами.
- Перш ніж почати користуватися приладом, переконайтеся в тому, що насадки встановлені правильно.
- Встановлюйте чашу чоппера на рівній стійкій поверхні.
- Продукти поміщайте в чашу чоппера до вмикання приладу.
- Не переповнюйте чашу чоппера продуктами і стежте за рівнем налитих рідин.
- Ріжучі кромки ножа-подрібнювача чоппера та насадки-блендера дуже гострі і становлять небезпеку. Поводьтеся з даними насадками украй обережно!
- При роботі з чоппером у випадку утруднення обертання ножа-подрібнювача вимкніть пристрій з електромережі і акуратно видаліть продукти, що заважають обертанню ножа.
- Витягувати продукти і зливати рідини з чаші чоппера можна лише після повної зупинки обертання ножа-подрібнювача.
- Не торкайтеся обертаючихся частин пристрою. Не допускайте попадання волосся або елементів одягу, що вільно висять, в зону обертання ножа насадки-блендера або віночка.
- Пристрій, увімкнений в електричну мережу, не можна залишати без нагляду.
- Кожного разу перед чищенням, а також в тому випадку, якщо ви не використовуєте пристрій, його слід обов'язково вимикати з електромережі.
- При вимиканні пристрою беріться безпосередньо за вилку мережевого шнура. Не тягніть за мережевий шнур і не перекручуйте його.
- Не поміщайте моторний блок, редуктори, насадки і ємності у посудомийну машину.

УКРАЇНЬСКА

- Не використовуйте пристрій поблизу гарячих поверхонь (таких як газова, електрична плита або духовка шафа).
- Стежте за тим, щоб мережевий шнур не торкався гострих кромek меблів і гарячих поверхонь.
- Не торкайтеся мокрими руками корпусу моторного блоку, мережевого шнура і вилки мережевого шнура.
- Не використовуйте прилад з пошкодженнями мережевої вилки або мережевого шнура.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою. Загроза задухи!

- Не дозволяйте дітям молодше 8 років торкатися корпусу моторного блоку, мережевого шнура або вилки мережевого шнура під час роботи пристрою.
- Не дозволяйте дітям молодше 8 років використовувати пристрій як іграшку.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристрою знаходяться діти молодше 8 років або особи з обмеженими можливостями.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.
- Діти старше 8 років і люди з обмеженими можливостями можуть користуватися пристроєм лише в тому випадку, якщо вони перебувають під доглядом особи, що відповідає за їх безпеку, яка дала їм відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування пристроєм і тих небезпеках, які можуть виникати при його неправильному використанні.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом або займання не занурюйте корпус пристрою, мережевий шнур та вилку мережевого шнура у воду або в будь-які інші рідини. Якщо пристрій впаде у воду:
 - не торкайтеся води;
 - негайно витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки, тільки після цього можна дістати пристрій з води;
 - зверніться до авторизованого сервісного центру для його огляду або ремонту пристрою.

- Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. При виникненні несправностей звертайтеся до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій тільки в заводській упаковці.
- Зберігати пристрій слід у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПІДГОТУВАННЯ ДО РОБОТИ

Після транспортування або зберігання приладу в зимових (холодних) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.

- Перед використанням пристрою промийте насадки, які контактуватимуть з продуктами, теплою водою з нейтральним миючим засобом і ретельно просушіть насадки.
- Моторний блок (3), кришку-редуктор (12) та редуктор віночка (9) протріть м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.

Увага!

- **Не занурюйте моторний блок (3), редуктор віночка (9), кришку-редуктор (12), мережевий шнур і вилку мережевого шнура у воду або будь-які інші рідини.**
- **Не поміщайте насадки і ємності у посудомийну машину.**

Тривалість роботи

- Тривалість безперервної роботи з насадкою-блендером і віночком не має перевищувати **1** хвилину, а при роботі з чоппером тривалість роботи має складати не більше **20-30** секунд.
- Між робочими циклами робіть перерву не менше **2-3** хвилин.

ВИКОРИСТАННЯ НАСАДКИ-БЛЕНДЕРА

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед складанням і установленням насадок переконайтеся в тому, що вилка мережевого шнура не вставлена в електричну розетку.

- Приєднайте насадку-блендер (1) до моторного блоку (3), кляцання фіксатора (2)

свідчить про правильне встановлення насадки.

- Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
- Занурте насадку-блендер (1) в ємність з продуктами, які ви хочете подрібнити/перемішати, для цього можна використувати мірну склянку (7).
- Для вмикання пристрою натисніть і утримуйте кнопку (5). Регулятором (6) установіть бажану швидкість обертання насадки-блендера (1). Використовуйте даний режим роботи для змішування рідких продуктів.
- При натисненні і утриманні кнопки турборежиму (4) пристрій увімкнеться на максимальних обертах. Використовуйте даний режим роботи для спільного оброблення рідких і твердих продуктів.

Примітки:

- Продукти поміщаються в ємність до вмикання пристрою.
- Об'єм переробляємих продуктів не має перевищувати 2/3 від об'єму ємності, в якій вони переробляються.
- Перед початком процесу подрібнення/змішування рекомендується очистити фрукти від шкірки, видалити неїстівні частини, такі як кісточки, і порізати фрукти кубиками розміром близько 2x2 см.
- Після завершення використання пристрою витягніть мережеву вилку з електричної розетки та від'єднайте насадку-блендер (1), натиснувши на фіксатори (2).

Увага!

- **Забороняється знімати насадку-блендер (1) під час роботи.**
- **Щоб не пошкодити леза, не переробляйте дуже тверді продукти, такі як крупи, рис, приправи, каву, сир, заморожені продукти.**
- **При роботі з насадкою-блендером при виникненні труднощів в подрібненні продуктів, якщо це можливо, додайте невелику кількість води, відвару або соку.**

ВИКОРИСТАННЯ ВІНОЧКА

Використовуйте насадку-віночок (8) лише для збивання крему, приготування бісквітного тесту або перемішування готових десертів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *Перед складанням переконайтеся в тому, що вилка мережевого шнура не вставлена в електричну розетку.*

- Вставте насадку-віночок (8) в редуктор віночка (9).
- Приєднайте редуктор віночка (9) до моторного блоку (3), клацання фіксаторів (2) свідчить про правильне встановлення редуктора віночка (9).
- Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
- Опустите насадку-віночок (8) в посуд з продуктами.
- Для вмикання пристрою натисніть і утримуйте кнопку (5). Регулятором (6) установіть бажану швидкість обертання насадки-віночка (8). Використовуйте даний режим роботи для змішування рідких продуктів.
- При натисненні і утриманні кнопки турборежиму (4) пристрій увімкнеться на максимальних обертах.
- Після використання пристрою витягніть мережеву вилку з електричної розетки, витягніть насадку-віночок (8) з редуктора віночка (9), від'єднайте редуктор (9) від моторного блоку (3), натиснувши на фіксатори (2).

Увага!

- **Забороняється використовувати насадку-віночок (8) для замішування кругого тіста.**
- **Продукти слід поміщати в ємність до вмикання пристрою.**

ВИКОРИСТАННЯ МІНІ-ЧОППЕРА

Чоппер використовується для подрібнення м'яса, сиру, цибулі, ароматичних трав, волоських горіхів, мигдалю, овочів і фруктів.

Увага!

Забороняється подрібнювати дуже тверді продукти, такі як мускатний горіх, зерна кави, злаки і лід.

Перш ніж почати подрібнення

- Наріжте м'ясо, сир, цибулю, овочі та фрукти шматочками приблизно 2x2 см.
- Видаліть у трав стебла, очистіть горіхи від шкаралупи.
- Видаліть кістки, жили й хрящі з м'яса.

Подрібнення

Обережно: леза ножа-подрібнювача дуже гострі! Завжди тримайте ніж-подрібнювач за пластмасовий хвостовик.

УКРАЇНЬСКА

- Чашу чоппера (10) слід встановляти на рівній стійкій поверхні.
- Установіть ніж-подрібнювач (11) на вісь у чаші чоппера (10).
- Помістіть продукти в чашу чоппера (10).

Примітка:

- *Не вмикайте пристрій з порожньою чашею чоппера (10).*
- Встановіть кришку-редуктор (12) на чашу чоппера (10), поєднавши виступи на чаші з поглибленнями на кришці-редукторі (12), і поверніть кришку-редуктор (12) за годинниковою стрілкою до упору.
- Встановіть моторний блок (3) на кришці-редукторі (12), кляцання фіксаторів (2) свідчить про правильне встановлення моторного блоку (3).
- Підімкніть пристрій до електричної мережі, уставивши вилку мережевого шнура в електричну розетку.
- Для вмикання пристрою натисніть і утримуйте кнопку (5). Регулятором (6) установіть бажану швидкість обертання ножа-подрібнювача (11).
- При натисненні кнопки турборежиму (4) ніж обертатиметься з максимальними обертаннями.
- Під час роботи тримайте моторний блок (3) однією рукою, а чашу чоппера (10) притримуйте іншою рукою.
- Після використання пристрою дочекайтеся повної зупинки обертання ножа-подрібнювача (11).
- Витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки.
- Після використання чоппера від'єднайте моторний блок (3) від кришки-редуктора (12), натиснувши на фіксатори (2).
- Зніміть кришку-редуктор (12), повернувши її проти годинникової стрілки.
- Дотримуючись обережності, витягніть ніж-подрібнювач (11), тримаючись за пластмасовий хвостовик.
- Витягніть подрібнені продукти з чаші чоппера (10).

Увага!

Строго дотримуйтеся описаної послідовності дій.

Для досягнення оптимальних результатів скористуйтеся даними, приведеними в таблиці.

Тип продукту	Вага (в грамах)	Приблизна тривалість приготування (у секундах)
Цибуля (розрізати на декілька частин)	200	10
М'які фрукти	200	10
Хліб (сухари)	80	10
Сир	100	10
Горіхи	150	15
Яйця	200	10
М'ясо	250	15
Запашні трави	50	15

ЧИЩЕННЯ

Увага! Леза ножа-подрібнювача (11) дуже гострі і становлять небезпеку. Поводьтеся з ножем-подрібнювачем (11) у край обережно!

- Перед чищенням пристрою вимкніть його від електричної мережі.
- Зніміть насадки.
- Для чищення моторного блоку (3) та редукторів (9, 12) використовуйте злегка вологу тканину, після чого моторний блок (3) та редуктори (9, 12) слід витерти досуха.
- Після оброблення солоних або кислих продуктів необхідно відразу обполоснути водою ніж-подрібнювач (11) і насадку-блендер (1).
- При переробленні продуктів з сильними фарбувальними властивостями (наприклад, моркви або буряка) насадки або ємності можуть забарвитися, протріть насадки або ємності тканиною, змоченою рослинною олією, після чого промийте їх з нейтральним миючим засобом та обполосніть.
- Промийте насадки (1, 8), ніж-подрібнювач (11), мірну склянку (7) та чашу чоппера (10) у теплій мильній воді, обполосніть та просушіть їх.

МОТОРНИЙ БЛОК (3) І РЕДУКТОРИ (9, 12) ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ЗАНУРЮВАТИ В БУДЬ-ЯКІ РІДИНИ, ПРОМИВАТИ ЇХ ПІД СТРУМЕНЕМ ВОДИ АБО ПОМІЩАТИ В ПОСУДОМИЙНУ МАШИНУ.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перед тим, як прибрати пристрій на зберігання, зробіть чищення пристрою і ретельно його просушіть.
- Не намотуйте мережевий шнур на моторний блок.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Моторний блок – 1 шт.
Насадка-блендер – 1 шт.
Редуктор віночка – 1 шт.
Віночок – 1 шт.
Кришка-редуктор – 1 шт.
Ніж-подрібнювач - 1 шт.
Чаша чоппера – 1 шт.
Мірна склянка – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Максимальна споживаєма потужність: 950 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

CE *Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/ЕС Ради Європи й розпорядженням 2006/95/ЕС по низьковольтних апаратурах.*

БЕЛАРУСКАЯ

БЛЭНДАРНЫ НАБОР

Блэндарны набор прызначаны для драбнення, змешвання і ўзбівання прадуктаў.

АПІСАНИЕ

1. Здымная насадка-блэндар
2. Фіксатары насадак
3. Маторны блок
4. Кнопка ўключэння максімальнай хуткасці «TURBO»
5. Кнопка ўключэння мінімальнай хуткасці «U»
6. Рэгулятар хуткасці кручэння насадак
7. Мерная шклянка
8. Венца для ўзбівання/змешвання вадкіх прадуктаў
9. Рэдуктар венца
10. Чара чоппера
11. Нож-драбніцель
12. Вечка-рэдуктар

МЕРЫ БЯСПЕКИ

Перад пачаткам эксплуатацыі прылады ўважліва прачытайце дадзеную інструкцыю па эксплуатацыі і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу.

Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі.

Няправільны зварот з прыладай можа прывесці да яе паломкі, прычыніць шкоду карыстачу ці яго маёмасці.

- Перш чым падлучыць прыладу да электрасеткі, праверце, ці адпавядае напружанне, пазначанае на прыладзе, напружанню электрасеткі ў вашым доме.
- Блэндарны набор дазваляе працаваць хутка і эфектыўна, але пры гэтым працягласць бесперапыннай працы з насадкай-блэндарам і венцам не павінна перавышаць **1** хвіліны, а пры працы з чоперам працягласць працы павінна складаць не больш за **20-30** секунд. Паміж працоўнымі цыкламі рабіце перапынак не меней **2-3** хвілін.
- Перш чым прыступіць да працы з насадкай-блэндарам, гарачыя прадукты варта астудзіць, тэмпература прадуктаў не павінна перавышаць 70°C.
- Пры выкарыстанні міні-чопера тэмпература прадуктаў не павінна перавышаць 40°C.
- Забараняецца ўключаць прыладу без

выкарыстання насадак і прадуктаў для перапрацоўкі.

- Не выкарыстоўвайце прыладу па-за памяшканняў.
- Забараняецца змяшчаць чару чопера ў мікрахвалевую печ.
- Выкарыстоўвайце толькі тыя насадкі, якія ўваходзяць у камплект пастаўкі.
- Адключайце прыбор ад сеткі перад зменай насадак.
- Перад першым ужываннем прылады старанна прамыйце ўсе здымныя насадкі і ёмістасці, якія будуць кантактаваць з прадуктамі.
- Перш чым пачаць карыстацца прыладай, пераканайцеся ў тым, што насадкі ўстаноўлены правільна.
- Устанаўлівайце чару чопера на роўнай устойлівай паверхні.
- Прадукты змяшчайце ў чару чопера да ўключэння прылады.
- Не перапаўняйце чару чопера прадуктамі і сачыце за ўзроўнем налітых вадкасцяў.
- Рэжучыя канты нажа-здрабняльніка чопера і насадкі-блэндара вельмі вострыя і ўяўляюць небяспеку. Карыстайцеся дадзенымі насадкамі вельмі асцярожна!
- Пры працы з чоперам у выпадку цяжкасці кручэння нажа-здрабняльніка адключыце прыладу ад сеткі і акуратна дастаньце прадукты, якія замяняюць кручэнню нажа.
- Даставаць прадукты і зліваць вадкасці з чары чопера можна толькі пасля поўнага прыпынку кручэння нажа-здрабняльніка.
- Не дакранайцеся да круцельных частак прылады. Не дапушчайце траплення валасоў ці свабодна вісячых элементаў адзежы ў зону кручэння нажа насадкі-блэндара ці венца.
- Не пакідайце ўключаны ў электрычную сетку прыбор без нагляду.
- Кожны раз перад чысткай прылады, а таксама ў тым выпадку, калі вы ёй не карыстаецеся, адключайце прыладу ад сеткі.
- Пры адключэнні прылады бярыцеся непасрэдна за вілку сеткавага шнура. Не цягніце за сеткавы шнур і не перакручвайце яго.
- Не змяшчайце маторны блок, рэдуктары, насадкі і ёмістасці ў посудамыйную машыну.

- Не выкарыстоўвайце прыладу зблізку гарачых паверхняў (такіх як газавая ці электрычная пліта, духавая шафа).
- Сачыце за тым, каб сеткавы шнур не дакранаўся да вострых кантоў мэблі і да гарачых паверхняў.
- Не датыкайцеся мокрымі рукамі да корпуса маторнага блока, да сеткавага шнура і да вілкі сеткавага шнура.
- Не выкарыстоўвайце прыладу з пашкоджаннямі сеткавай вілкі ці сеткавага шнура.
- З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці ўпакоўкі, без нагляду.

Увага! Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі або ўпаковачнай плёнкай. **Небяспека ўдушша!**

- Не дазваляйце дзецям, малодшым за 8 гадоў, дакранацца да корпуса маторнага блока, да сеткавага шнура ці да вілкі сеткавага шнура падчас працы прылады.
- Не дазваляйце дзецям, малодшым за 8 гадоў, выкарыстоўваць прыладу ў якасці цацкі.
- Будзьце асабліва ўважлівыя, калі паблізу ад працуючай прылады знаходзяцца дзеці, малодшыя за 8 гадоў, ці асобы з абмежаванымі магчымасцямі.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі, малодшымі за 8 гадоў.
- Дзеці, старэйшыя за 8 гадоў, і людзі з абмежаванымі магчымасцямі могуць карыстацца прыладай толькі ў тым выпадку, калі яны знаходзяцца пад наглядам асобы, якая адказвае за іх бяспеку, пры ўмове, што ім былі дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспечках, якія могуць узнікнуць пры яе няправільным выкарыстанні.
- Каб пазбегнуць паражэння электрычным токам ці ўзгарання, не апускайце корпус прылады, сеткавы шнур і вілку сеткавага шнура ў ваду ці ў любыя іншыя вадкасці. Калі прылада звалілася ў ваду:
 - не дакранайцеся да вады;
 - неадкладна выцягніце вілку сеткавага шнура з электрычнай разетки, і толькі пасля гэтага можна дастаць прыладу з вады;

- звярніцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр для яго агляду або рамонту прылады.
- Не спрабуйце самастойна рамантаваць прыладу. Пры ўзнікненні няспраўнасцяў звяртайцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.
- Каб пазбегнуць пашкоджанняў, перавозьце прыладу толькі ў завадской упакоўцы.
- Захоўвайце прыладу ў сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей і людзей з абмежаванымі магчымасцямі.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ ХАТНЯГА ВЫКАРЫСТАННЯ

ПАДРЫХТОўКА ДА ПРАЦЫ

Пасля транспартавання ці захоўвання прылады ў зімовых (халодных) умовах **неабходна вытрымаць яе пры хатняй тэмпературы не меней дзвюх гадзін.**

- Перад выкарыстаннем прылады прамойце насадкі, якія будуць кантактаваць з прадуктамі, цёплай вадой з нейтральным мыйным сродкам і старанна прасушыце іх.
- Маторны блок (3), вечка-рэдуктар (12) і рэдуктар венца (9) пратрыце мяккай, злёгку вільготнай тканінай, пасля чаго вытрыце насуха.

Увага!

- **Не апускайце маторны блок (3), рэдуктар венца (9), вечка-рэдуктар (12), сеткавы шнур і вілку сеткавага шнура ў ваду ці ў любыя іншыя вадкасці.**
- **Не змяшчайце насадкі і ёмістасці ў посудамыйную машыну.**

Працягласць працы

- Працягласць бесперапыннай працы з насадкай-блэндарам і венцам не павінна перавышаць **1** хвіліны, а пры працы з чоперам працягласць працы павінна складаць не больш за **20-30** секунд.
- Паміж працоўнымі цыкламі рабіце перапынак не меней **2-3** хвілін.

ВЫКАРЫСТАННЕ НАСАДКІ-БЛЭНДАРА

ПАПЯРЭДЖАННЕ: Перад зборкай і ўстаноўкай насадак пераканайцеся ў тым, што вілка сеткавага шнура не ўстаўлена ў электрычную разетку.

БЕЛАРУСКАЯ

- Далучыце насадку-блэндар (1) да маторнага блока (3), пстрычка фіксатараў (2) сведчыць пра правільную ўстаноўку насадкі.
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў электрычную разетку.
- Пагрузіце насадку-блэндар (1) у ёмістасць з прадуктамі, якія вы жадаеце здрабніць/перамяшаць, для гэтага можна выкарыстоўваць мерную шклянку (7).
- Для ўключэння прылады націсніце і ўтрымлівайце кнопку (5). Рэгулятарам (6) устанавіце жаданую хуткасць кручэння насадкі-блэндара (1). Выкарыстоўвайце дадзены рэжым працы для змешвання вадкіх прадуктаў.
- Пры націску і ўтрыманні кнопкі турбарэжыму (4) прылада ўключыцца на максімальных абаротах. Выкарыстоўвайце дадзены рэжым працы для сумеснай апрацоўкі вадкіх і цвёрдых прадуктаў.

Натакі

- Прадукты змяшчаюцца ў ёмістасць да ўключэння прылады.
- Аб'ём прадуктаў, што перапрацоўваюцца, не павінен перавышаць 2/3 ад аб'ёму ёмістасці, у якой яны перапрацоўваюцца.
- Перад пачаткам працэсу драбнення/змешвання рэкамендуецца ачысціць садавіну ад лупіны, выдаліць неядомыя часткі, такія як костачкі, і парэзаць садавіну кубікамі памерам прыкладна 2x2 см.
- Пасля завяршэння выкарыстання прылады выцягніце сеткавую вілку з электрычнай разетки і адключыце насадку-блэндар (1), націснуўшы на фіксатары (2).

Увага!

- **Забараняецца здымаць насадку-блэндар (1) падчас працы.**
- **Каб не пашкодзіць лёзы, не перапрацоўвайце занадта цвёрдыя прадукты, такія як крупы, рыс, прыправы, кава, сыр, замарожаныя прадукты.**
- **Пры ўзнікненні цяжкасцяў у драбненні прадуктаў падчас працы з насадкай-блэндарам, калі гэта магчыма, дадайце невялікую колькасць вады, адваруці соку.**

ВЫКАРЫСТАННЕ ВЕНЦА

Выкарыстоўвайце насадку-венца (8) толькі для ўзбівання крэму, прыгатаванне бісквітнага цеста ці перамешвання гатовых дэсертаў.

ПАПЯРЭДЖАННЕ: *Перад зборкай пераканайцеся ў тым, што вілка сеткавага шнура не ўстаўлена ў электрычную разетку.*

- Устаўце насадку-венца (8) ў рэдуктар венца (9).
- Далучыце рэдуктар венца (9) да маторнага блока (3), пстрычка фіксатараў (2) сведчыць пра правільную ўстаноўку рэдуктара венца (9).
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў электрычную разетку.
- Апусціце насадку-венца (8) у посуд з прадуктамі.
- Для ўключэння прылады націсніце і ўтрымлівайце кнопку (5). Рэгулятарам (6) устанавіце жаданую хуткасць кручэння насадкі-венца (8). Выкарыстоўвайце дадзены рэжым працы для змешвання вадкіх прадуктаў.
- Пры націску і ўтрыманні кнопкі турбарэжыму (4) прылада ўключыцца на максімальных абаротах.
- Пасля выкарыстання прылады выцягніце сеткавую вілку з электрычнай разетки, дастаньце венца (8) з рэдуктара венца (9), адключыце рэдуктар (9) ад маторнага блока (3), націснуўшы на фіксатараў (2).

Увага!

- **Забараняецца выкарыстоўваць венца (8) для замешвання крутога цеста.**
- **Прадукты змяшчаюцца ў ёмістасць да ўключэння прылады.**

ВЫКАРЫСТАННЕ МІНІ-ЧОПЕРА

Чопер выкарыстоўваецца для драбнення мяса, сыру, лука, араматычнай травы, грэцкіх арэхаў, міндаля, гародніны і садавіны.

Увага!

Забараняецца здрабняць вельмі цвёрдыя прадукты, такія як мускатны арэх, зерне кавы, злакі і лёд.

Перш чым пачаць драбненне

- Нарэжце мяса, сыр, лук, гародніну і садавіну кавалачкамі прыкладна 2x2 см.
- Выдаліце ў травы сцеблы, ачысціце арэхі ад шкарлупіны.
- Дастаньце косткі, жылы і храсткі з мяса.

Драбненне

Асцярожна: Лёзы нажа-здрабняльніка вельмі вострыя! Заўсёды трымайце нож-здрабняльнік за пластмасавы хваставік.

- Устаноўце чару чопера (10) на роўнай устойлівай паверхні.
- Устаноўце нож-здрабняльнік (11) на вось чары чопера (10).
- Змясціце прадукты ў чару чопера (10).

Нататка:

- Не ўключайце прыладу з пустой чарай чопера (10).
- Устаноўце вечка-рэдуктар (12) на чару чопера (10), сумясціўшы выступы на чары з паглыбленнямі на вечку-рэдуктары (12), і павярніце вечка-рэдуктар (12) па гадзіннікавай стрэлцы да ўпора.
- Устаноўце маторны блок (3) на вечка-рэдуктар (12), пстрычка фіксатараў (2) сведчыць пра правільную ўстаноўку маторнага блока (3).
- Падключыце прыладу да электрычнай сеткі, уставіўшы вілку сеткавага шнура ў электрычную разетку.
- Для ўключэння прылады націсніце і ўтрымлівайце кнопку (5). Рэгулятарам (6) устаноўце жаданую хуткасць кручэння нажа-здрабняльніка (11).
- Пры націску кнопкі турбарэжыму (4) нож будзе круціцца з максімальнымі абаротамі.
- Падчас працы трымайце маторны блок (3) адной рукой, а чару чопера (10) прытрымвайце другой рукой.
- Пасля выкарыстання прылады дачакайцеся поўнага прыпынку кручэння нажа-здрабняльніка (11).
- Выцягніце вілку сеткавага шнура з электрычнай разетки.
- Пасля выкарыстання чопера адлучыце маторны блок (3) ад вечка-рэдуктара (12), націснуўшы на фіксатараў (2).
- Зніміце вечка-рэдуктар (12), павярнуўшы яго супраць гадзіннікавай стрэлкі.
- Асцярожна дастаньце нож-здрабняльнік (11), трымаючыся за пластмасавы хваставік.
- Дастаньце здробненыя прадукты з чары чопера (10).

Увага!

Строга прытрымлівайцеся апісанай паслядоўнасці дзеянняў.

Для дасягнення аптымальных вынікаў скарыстайцеся дадзенымі, прыведзенымі ў табліцы.

Тып прадукту	Вага (у грамах)	Прыкладная працягласць прыгатавання (у секундах)
Лук (разрэзаць на некалькі частак)	200	10
Мяккія фрукты	200	10
Хлеб (сухары)	80	10
Сыр	100	10
Арэхі	150	15
Яйкі	200	10
Мяса	250	15
Духмяныя травы	50	15

ЧЫСТКА

Увага! Лёзы нажа-здрабняльніка (11) вельмі вострыя і ўяўляюць небяспеку. Звяртайцеся з нажом-здрабняльнікам (11) вельмі асцярожна!

- Перад чысткай прылады адключыце яе ад электрычнай сеткі.
- Зніміце насадкі.
- Для чысткі маторнага блока (3) і рэдуктараў (9, 12) выкарыстоўвайце злёгку вільготную тканіну, пасля чаго маторны блок (3) і рэдуктары (9, 12) варта выцерці насуха.
- Пасля апрацоўкі салёных ці кіслых прадуктаў неабходна адразу апаласнуць вадой нож-здрабняльнік (11) і насадку-блендар (1).
- Пры перапрацоўцы прадуктаў з моцнымі фарбуючымі уласцівасцямі (напрыклад, морквы ці буракоў) насадкі ці ёмістасці могуць афарбавацца, пратрыце насадкі ці ёмістасці тканню, змочанай алеем, пасля чаго прамыйце з даданнем нейтральнага мыйнага сродку і апаласніце.
- Прамыйце насадкі (1, 8), нож-здрабняльнік (11), мерную шклянку (7) і чару чопера (10) у цёплай мыйнай вадзе, апаласніце і прасушыце іх.

ЗАБАРАНЯЕЦА АПУСКАЦЬ МАТОРНЫ БЛОК (3) І РЭДУКТАРЫ (9, 12) У ЛЮБЫЯ ВАДКАСЦІ, ПРАМЫВАЦЬ ІХ ПАД СТРУМЕНЕМ ВАДЫ ЦІ ЗМЯШЧАЦЬ У ПОСУДАМЫЙНУЮ МАШЫНУ.

БЕЛАРУСКАЯ

ЗАХОЎВАННЕ

- Перад тым, як прыбраць прыладу на працяглае захоўванне, правядзіце чыстку прылады і старанна яе прасушыце.
- Не намотвайце сеткавы шнур на маторны блок.
- Захоўвайце прыладу ў сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей і людзей з абмежаванымі магчымасцямі.

КАМПЛЕКТ ПАСТАЎКІ

Маторны блок – 1 шт.
Насадка-блэндар – 1 шт.
Рэдуктар венца – 1 шт.
Венца – 1 шт.
Вечка-рэдуктар – 1 шт.
Нож-здрабняльнік – 1 шт.
Чара чоппера – 1 шт.
Мерная шклянка – 1 шт.
Інструкцыя – 1 шт.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Электрасілкаванне: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Максімальная спажываная магутнасць: 950 Вт

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прылад без папярэдняга апавяшчэння

Тэрмін службы прылады – 3 гады

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы ў таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

ЕАС

BLENDER TO'PLAMI

Blender to'plami masalliqni maydalash, aralashtirish yoki ko'pirtirishga ishlatiladi.

ASOSIY QISMLARI

1. Olinadigan blender birikma
2. Birikma mahkamlagichi
3. Motor bloki
4. Ko'p tezligida ishlatadigan tugma «TURBO»
5. Kam tezligida ishlatadigan tugma «U»
6. Birikmalari aylanishini o'zgartiradigan murvati
7. O'lchov bardog'i
8. Suyuq masalliqni ko'pirtiradigan/ aralashtiradigan ko'pirtirgich
9. Ko'pirtirgich reduktori
10. Qiymalagich idishi
11. Maydalaydigan pichoq
12. Reduktor qopqog'i

EHTIYOT CHORALARI

Jihozni ishlatishdan oldin qo'llanmasaini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun qo'llanmasini saqlab olib qo'ying. Jihozni faqat bevosita maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlatning.

- Jihoz noto'g'ri ishlatilsa buzilishi, foydalanuvchi yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin. Jihozni elektrga ulashdan oldin jihazda ko'rsatilgan tok kuchi uyingiz elektr manbaidagi tok kuchiga to'g'ri kelishini qarab ko'ring.
- Blender tez va samarali ishlash imkonini beradi, lekin blender birikma bilan ko'pirtirgich to'xtamasdan ishlaydigan vaqt **1** daqiqadan oshmasligi, qiymalagich esa **20-30** sekunddan ko'p ishlamasligi kerak. Bir marta ishlatilgandan keyin yana ishlatishdan oldin kamida **2-3** daqiqa to'xtatib qo'ying.
- Blender birikma ishlatilganda issiq masalliqni sovutib oling, o'tkaziladigan masalliq issiqligi 70C darajadan ko'p bo'lmisligi kerak.
- Kichik qiymalagich ishlatilganda qiymalanadigan masalliq issiqligi 40°C darajadan oshib ketmasin.
- Jihozni birikmalarini ulamasdan, masalliq solmasdan ishlatish ta'qiqlanadi.
- Jihozni xonadan tashqarida ishlatmang.
- Qiymalagich idishini mikroto'lqinli pechkaga solish ta'qiqlanadi.
- Faqat jihazning o'ziga qo'shib beriladigan birikmalarni ishlatning.
- Birikmalarini almashtirishdan oldin jihazni elektrdan ajratib qo'ying.

- Birinchi marta ishlatishdan oldin jihazning masalliqqa tegadigan olinadigan qismlari bilan idishlarini tozalab yuving.
- Jihozni ishlatishdan oldin birikmalari to'g'ri qo'yilganini qarab ko'ring.
- Qiymalagich idishini tekis, qimirlamaydigan joyga qo'ying.
- Masalliqni qiymalagich idishiga jihaz ishlatilishidan oldin soling.
- Qiymalagich idishini to'ldirib yubormang, quyilgan suyuqlik ko'payib ketmasligiga qarab turing.
- Qiymalagich bilan blender birikma maydalagich pichog'ining tig'i juda o'tkir, shuning uchun xavfli bo'ladi. Bu birikmalarini juda ehtiyot bo'lib oling.
- Qiymalagich ishlatilganda maydalagich pichoqning aylanishi qiyinlashib qolsa jihazni elektrdan ajratib va ehtiyot bo'lib pichoqning aylanishiga xalaqit berayotgan masalliqni olib tashlang.
- Pichoqning aylanishi to'liq to'xtagandan keyingina qiymalagich idishidagi masalliqni oling yoki suyuqlikni quyib oling.
- Jihazning aylanadigan qismlariga qo'l tekkizmang. Blender birikma pichog'i yoki ko'pirtirgich aylanayotgan joyga soch yoki kiyim chetini tekkizmang.
- Elektrga ulangan jihazni qarovsiz qoldirmang.
- Tozalashdan oldin va ishlatilmayotgan bo'lsa jihazni albatta elektrdan ajratib qo'yish kerak.
- Jihazni elektrdan ajratganda elektr shnuridan emas, elektr vilkasidan ushlab torting. Elektr shnuridan ushlab tortmang, elektr shnurini aylantirmang.
- Motor blokini, reduktorlarini, birikmalari va idishlarini idish yuvadigan mashinaga solmang.
- Jihazni qizigan yuzalarga (gaz yoki elektr o'choq, issiq shkafga) yaqin joyda ishlatmang.
- Elektr shnuri mebel o'tkir qirrasidan o'tmasin, qizigan yuzalarga tegmasin.
- Motor blok korpusini, elektr shnuri yoki elektr vilkasini xo'l qo'l bilan ushlamang.
- Elektr vilkasi yoki elektr shnuri shikastlangan jihazni ishlatmang.
- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.

Diqqat! Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. **Bo'g'ilish xavfi bor!**

O'ZBEKCHA

- Jihoz ishlayotganda 8 yoshga to'lmagan bolalar motor blok korpusiga, elektr shnuri yoki elektr vilkasiga qo'l tekkinganiga ruxsat bermang.
- 8 yoshga to'lmagan bolalar jihozni o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.
- Ishlayotgan jihoz yaqinida 8 yoshga to'lmagan bolalar yoki imkoniyati cheklangan insonlar bo'lganda ayniqsa ehtiyot bo'ling.
- Jihoz 8 yoshga to'lmagan bolalarning ishlatishiga mo'ljallanmagan.
- 8 yoshdan katta bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlar faqat ularning xavfsizligi uchun javob beradigan inson qarab turganda va jihozni xavfsiz ishlatish qoidalari to'liq va tushunarli qilib o'rgatilgan, noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligi tushuntirilgan bo'lsagina jihozni ishlatishlari mumkin.
- Tok urmasligi yoki yong'in chiqmasligi uchun jihoz korpusini, elektr shnuri yoki elektr vilkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang. Jihoz suvga tushib ketsa:
 - suvga qo'l tekkingang;
 - jihoz elektr vilkasini tez rozetkadan chiqarib olib qo'ying, shundan keyingina uni suvdan olsa bo'ladi;
 - ko'rsatish yoki tuzatirish uchun jihozni vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Jihozni o'zingizgi ta'mirlashga harakat qilmang. Biror joyi buzilsa vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Shikastlanmasligi uchun jihozni faqat zavoddan jo'natilgan qutisida boshqa joyga olib boring.
- Jihozni quruq, salqin va bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'ljALLANGAN

ISHLATISHGA TAYYORLASH

Jihoz qishda olib kelingan yoki (sovuqda) turgan bo'lsa ishlatilishidan oldin kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.

- Jihozni ishlatishdan oldin masalliqqa tegadigan qismlarini mo'tadil yuvish vositasi qo'shilgan iliq suvda yuvib oling, yaxshilab quriting.
- Motor bloki (3), reduktor qopqoq (12) va ko'pirtirgich reduktorini (9) yumshoq nam mato bilan arting, so'ng quruq mato bilan artib quriting.

Diqqat!

- **Motor bloki (3), ko'pirtirgich reduktori (9), reduktor qopqoq (12), elektr shnuri va elektr vilkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.**
- **Birikmalari bilan idishlarini idish yuvadigan mashinada yuvmang.**

Ishlaydigan vaqti

- Blender birikmasi bilan ko'pirtirgichi ishlatilganda to'xtamasdan ishlaydigan vaqti 1 daqiqadan oshmasligi, qiymalagichi ishlatilganda esa 20-30 sekunddan ko'p ishlamasligi kerak.
- Bir marta ishlatilgandan keyin yana ishlatishdan oldin kamida 2-3 daqiqa to'xtatib qo'ying.

BLENDER BIRIKMANI ISHLATISH

OGOHLANTIRISH: Yig'ishdan, birikmalarini o'rnatishdan oldin elektr vilkasi rozetkaga ulanmaganini qarab ko'ring.

- Blender birikmani (1) motor blokiga (3) biriktirib, mahkamlagichi (2) shiqillab o'rniqa tushsa birikmasi to'g'ri birikkan bo'ladi.
- Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Blender birikmani (1) maydalanadigan/aralashiriladigan masalliq solingan idishga tushirib, buning uchun o'lchov idishini (7) ham ishlatsa bo'ladi.
- Jihozni ishlatish uchun tugmasini (5) bosib ushlab turing. Murvatini (6) blender birikma (1) aylanadigan tezlikka burab qo'ying. Bu usul suyuq masalliqqa ishlatiladi.
- Turbo usulda ishlatadigan tugmasi (4) bosib ushlab turilsa jihoz oxirgi tezligida aylanib ishlaydi. Bu usul suyuq yegulik bilan qattiq yegulik qo'shib aralashirilganda ishlatiladi.

Eslatmalar

- Masalliq idishga jihoz ishlatilishidan oldin solinadi.
- Aralashiriladigan masalliq hajmi solingan idish hajmining 2/3 qismidan ko'p bo'lmasligi kerak.
- Maydalashdan/aralashtirishdan oldin mevalarning po'chog'ini tozalash, yeb bo'lmaydigan joylari, masalan, danagini olib tashlash va taxminan 2x2 cm o'lchamda to'rtburchak qilib to'g'rab olish kerak.
- Ishlatib bo'lgandan keyin jihoz elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling, mahkamlagichni (2) bosib blender birikmani (1) ajratib oling.

Diqqat!

- **Jihoz ishlayotganda blender birikmani (1) olish ta'qiqlanadi.**
- **Tig'i shikastlanmasligi uchun yorma, guruch, ziravor, qahva, muz, pishloq, muzlagan masalliqqa o'xshash juda qattiq masalliqni maydalamang.**
- **Blender birikma ishlatilganda masalliqni maydalashi qiyinlashsa, agar mumkin bo'lsa, bir oz suv, qaynatma yoki sharbat qo'shing.**

KO'PIRTIRGICHNI ISHLATISH

Ko'pirtirgich birikmani (8) faqat krem ko'pirtirish, biskvittli xamir qorish yoki tayyor shirinlikni aralashtirishga ishlatiladi.

OGOHLANTIRISH: Yig'ishdan oldin elektr vilkasi rozetkaga ulanmaganini qarab ko'ring.

- Ko'pirtirgich birikmani (8) ko'pirtirgich reduktorga (9) kiriting.
- Ko'pirtirgich reduktorini (9) motor blokiga (3) birlashtiring, ko'pirtirgich reduktor (9) to'g'ri biriksa mahkamlagichdan (2) shiqillagan ovoz eshutiladi.
- Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Ko'pirtirgichni (8) masalliq solingan idishga tushiring.
- Jihozni ishlatish uchun tugmasini (5) bosib ushlab turing. Murvatini (6) ko'pirtirgich birikma (8) aylanadigan tezlikka burab qo'ying. Bu usul suyuq masalliqqa ishlatiladi.
- Turbo usulda ishlatadigan tugmasi (4) bosib ushlab turilsa jihoz oxirgi tezligida aylanib ishlaydi.
- Jihoz ishlatib bo'linganidan keyin elektr vilkasini rozetkadan chiqarib olib qo'ying, ko'pirtirgichni (8) reduktordan (9) ajrating, mahkamlagichini (2) bosib reduktorni (9) motor blokidan (3) ajrating.

Diqqat!

- **Ko'pirtirgich birikma (8) bilan qattiq xamir qorish ta'qiqlanadi.**
- **Masalliqni idishga jihoz ishlatilishidan oldin soling.**

KICHIK QIYMALAGICHNI ishlatish

Qiyimalagich go'sht, pishloq, piyoz, ko'kat, yong'och, bodom, sabzavot va meva maydalashga ishlatiladi.

Diqqat!

Muskat yong'og'i, qahva doni, don va muzga o'xshagan juda qattiq yegulikni maydalash ta'qiqlanadi.

Maydalashdan oldin

- Go'sht, pishloq, piyoz, sabzavot va mevani taxminan 2x2 cm o'lchamda to'g'rab oling.
- Maydalanadigan ko'katning poyasini olib tashlang.
- Go'shtning suyagi, paylari, tog'ayini olib tashlang.

Maydalash

Ehtiyot bo'ling: Maydalagich pichoq tig'i juda o'tkir! Maydalagich pichoqni faqat plastmassa uchidan ushlang.

- Qiyimalagich idishini (10) tekis, qimirlamaydigan joyga qo'ying.
- Maydalagich pichoqni (11) qiyimalagich idishi (10) o'qiga o'rnatilgan.
- Chopper kosasiga (10) masalliqni soling.

Eslatma:

- **Qiyimalagich idishi (10) bo'sh jihozni ishlatmang.**
- Idishdagi bo'rtiq joyni reduktor qopqoqdagi (12) ochiq joyga tushirib reduktor qopqoqni (12) qiyimalagich idishiga (10) qo'ying, so'ng reduktor qopqoqni (12) oxirigacha soat mili tomonga burab qo'ying.
- Motor blokini (3) reduktor qopqoqqa (12) qo'ying, motor bloki (3) to'g'ri qo'yilgan bo'lsa mahkamlagichdan (2) shiqillagan ovoz eshutiladi.
- Elektr vilkasini rozetkaga birlashtirib jihozni elektrga elektrga ulang.
- Jihozni ishlatish uchun tugmasini (5) bosib ushlab turing. Murvatini (6) maydalagich pichoq (11) aylanadigan tezlikka burab qo'ying.
- Keyingi «TURBO» tugmasi (4) bosilsa pichog'i oxirgi tezligida aylanadi.
- Ishlayotgan vaqtda bir qo'l bilan motor blokini (3) ikkinchi qo'l bilan esa chopper kosasini (10) ushlab turing.
- Ishlatib bo'lgandan keyin maydalagich pichog'i (11) to'xtashini kutib turing.
- Elektr vilkasini rozetkadan chiqarib olib qo'ying.
- Qiyimalagichni ishlatib bo'lgandan keyin mahkamlagichini (2) bosib motor blokini (3) reduktor qopqoqdan (12) ajrating.
- Soat miliga teskari burab reduktor qopqoqni (12) oling.
- Ehtiyot bo'lib, plastmassa uchidan ushlab maydalagich pichoqni (11) oling.
- Qiyimalangan masalliqni qiyimalagich idishidan (10) oling.

Diqqat!

Ishlatish ketma-ketligi aynan yuqorida aytilgandek bo'lishi kerak.

O'ZBEKCHA

Maydalash yaxshi bo'lishi uchun jadvalda ko'rsatilgan ma'lumotga muvofiq ishlatilg.

Masalliq nomi	Og'irligi (gramm)	Taxminan tayyor bo'ladigan vaqti (sekund)
Piyoz (bir necha bo'lakka bo'ling)	200	10
Yumshoq mevalar	200	10
Non (qoq non)	80	10
Pishloq	100	10
Yong'oq	150	15
Tuxum	200	10
Go'sht	250	15
Ko'kat	50	15

TOZALASH

Diqqat! Maydalagich pichoq (11) tig'i juda o'tkir va shuning uchun xavfli bo'ladi. Maydalagich pichoqni (11) juda ehtiyot bo'lib oling!

- Tozalashdan oldin jihozni elektrdan ajratib qo'ying.
- Birikmalarini ajratib oling.
- Motor bloki (3) bilan reduktorlarini (9,12) nam mato bilan arting, so'ng motor bloki (3) bilan reduktorlarini (9, 12) quruq mato bilan artib quritasiz.
- Sho'r yoki nordon masalliq maydalangandan keyin tez maydalagich pichoq (11) bilan olinadigan blender birikmani (1) suvda chayib olish kerak.
- Ranggi chiqadigan masalliq (masalan, sabzi yoki lavlagi) maydalanganda birikmalari yoki idishlari bo'yalib qolishi mumkin, shunday bo'lganda birikmalari yoki idishlarini o'simlik yog'ida namlangan mato bilan artib tozalang.
- Birikmalarini (1, 8), qiymalagich idishi (11), o'lchov idishi (7) va qiymalagich idishini (10) iliq sovunli suvda yuving, chayib, quritib oling.

MOTOR BLOKI (3) BILAN REDUKTORLARINI (9, 12) BIROR SUYUQLIKKA SOLISH, OQIB TURGAN SUVDA YUVISH YOKI IDISH YUVADIGAN MASHINAGA SOLISH TA'VIQLANADI.

SAQLASH

- Ko'p vaqtga olib qo'yishdan oldin jihozni yaxshilab tozalab, quritib oling.
- Elektr shnurini motor blokiga o'rang.
- Jihozni quruq, salqin va bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

TOPSHIRILADIGAN YIG'MASI

Motor bloki – 1 dona.
Blender birikma – 1 dona.
Ko'pirtirgich reduktori – 1 dona.
Ko'pirtirgich – 1 dona.
Reduktor qopqoq – 1 dona.
Qiymalagich pichoq – 1 dona.
Chopper kosasi – 1 dona.
O'lchov idishi – 1 dona.
Qo'llanma – 1 dona

TEXNIK XUSUSIYATI

Ishlaydigan elektr kuchi: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Eng ko'p ishlatadigan quvvati: 950 W

Ishlab chiqaruvchining oldindan xabar berмай jihoz xususiyatlarini o'zgartirishga huquqi bo'ladi.

Jihozning ishlash muddati – 3 yil

Kafolat shartlari

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.

CE *Ushbu jihoz 2004/108/EC Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (2006/95/EC) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi.*

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічце з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццацізначнае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.



© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2014
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2014